EN LOS DÍAS DE NO QUEMAR, NO QUEME LEÑA

No Deje Que Nuestro Aire Se Esfume

ADEQ Arizona Department of Environmental Quality

CLEAN AIR MAKE MORE

Office of Children's Environmental Health

Maricopa County Air Quality Department

Las fiestas de fin de año son la época en que las familias y los amigos se reúnen para comer, intercambiar regalos y consolidar sus relaciones. El cielo despejado y el clima casi perfecto del Valle de Phoenix le ofrecen a la gente de todas partes del mundo un lugar para venir y disfrutar el tiempo al aire libre, durante el invierno. Las noches frescas y las festividades de fin de año hacen que los residentes enciendan sus chimeneas, añadiéndole un bonito detalle a una casa tibia y acogedora. Pero el humo de las quemas de leña manda a algunas personas al hospital.

Phoenix (de norte a sur): Condiciones Prístinas

Humo de Chimeneas en el Invierno Cubriendo el Valle

¿CUÁL ES EL PROBLEMA?

Cada año, durante la época de Navidad y Año Nuevo, los hospitales del Valle ven un aumento notorio en el número de pacientes con problemas respiratorios debido al humo de las chimeneas. La mayoría de ellos son niños y ancianos, pero aun los adultos más sanos pueden ser afectados. El quedar expuesto a altos niveles de partículas de humo no es solamente una molestia temporal, sino que también puede tener un efecto duradero en los pulmones de las personas. El área metropolitana de Phoenix está rodeada de montañas que atrapan la contaminación. Las noches frías de invierno y las inversiones marcadas de las corrientes de aire pueden evitar que el humo ascienda. Como se ha observado en años anteriores, puede tomar varios días para que el cielo del Valle se despeje. Lo bueno es que esto puede prevenirse. . . ¡pero necesitamos su ayuda!

¿CÓMO SE MIDE LA CONTAMINACIÓN?

El Condado de Maricopa y el Departamento de Calidad Ambiental del Estado de Arizona (ADEQ, en inglés) tienen una amplia red de equipo de monitoreo ubicado a lo largo del Valle para medir varios tipos de contaminación, incluyendo pero no limitándose al ozono, monóxido de carbono, y partículas (PM10 y PM2.5). Los datos son recolectados diariamente y son utilizados para preparar el pronóstico de calidad del aire del día siguiente.

CHIMENEAS, HOGUERAS, Y CHIMENEAS DE BARRO

Durante la temporada de las fiestas de fin de año, las partículas son la causa del mayor problema de salud, particularmente PM2.5. El tráfico en las calles y los procesos industriales pueden influir en los niveles elevados de PM2.5, pero es el humo de las quemas residenciales nocturnas lo que causa los más altos niveles durante las festividades de fin de año.

¿POR QUÉ ES TAN MALO EL HUMO?

Estas partículas microscópicas penetran profundamente en los pulmones y es muy difícil expulsarlas. La exposición repetida durante períodos de tiempo más prolongados (desde varias horas hasta días) puede disminuir la función pulmonar generando problemas respiratorios. El humo puede crear síntomas de asma y agravar la enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC). Si padece de una enfermedad cardíaca, la exposición las partículas puede causar serios problemas a corto plazo, hasta ataques al corazón, sin ninguna señal preventiva. Además, el humo acarrea fragmentos de polen y/o moho, los cuales pueden causar alergias para una gran parte de la población.

ALERTA DE SALUD vs. ADVERTENCIA DE ALTA CONTAMINACIÓN (HPA)

Una Alerta de Salud se anuncia cuando los pronosticadores de la calidad del aire esperan que las concentraciones de uno o más contaminantes alcancen su norma específica de salud. Una Advertencia de Alta Contaminación se anuncia cuando se espera que los niveles de calidad del aire sobrepasen la norma de salud.

¿CUÁNDO ESTÁ BIEN QUEMAR?

Las restricciones en el uso de las chimeneas y la quema de leña son típicamente anunciadas durante una alerta de salud o advertencia de alta contaminación. Cuando el Departamento de Calidad del Aire del Condado de Maricopa declara un Día de No Quemar, todas las actividades de quema en chimeneas, estufas de leña y hogueras, están prohibidas. Para averiguar si es un Día de No Quemar, puede ponerse en contacto con el Condado de Maricopa visitando su sitio de Internet en *www.CleanAirMakeMore.com* o llamando al (602) 506-6400.

Puede consultar el Pronóstico Diario de Calidad del Aire de ADEQ electrónicamente en: *www.azdeq.gov/environ/air/ozone/ensemble.pdf* o por teléfono (602) 771-2367. Ambos sitios son actualizados de domingo a viernes antes de la 1 p.m. Si se anuncia una Alerta de Salud o HPA para el día siguiente, las restricciones están vigentes por 24 horas, de medianoche a medianoche. Usted puede inscribirse para recibir Alertas por Mensaje de Texto en su correo electrónico o teléfono celular, visitando: *www.azdeq.gov/subscribe.html*

QUEMA DE LEÑA (lo que PUEDE y NO PUEDE hacer)

Durante un Día de NO QUEMAR:

- ***PUEDE*** usar chimeneas de gas natural.
- ***PUEDE*** llamar al (602) 506-6010 para aclarar dudas sobre la quema de leña.
- ***NO PUEDE*** quemar leña en una chimenea interior, estufa de leña o chimenea al aire libre, u hoguera.
- ***NO PUEDE*** quemar leña fabricada/de cera.

SUGERENCIAS PARA EL USO DE CHIMENEAS y ESTUFAS DE LEÑA

- Ajuste su termostato a 65°F o menos antes de encender su chimenea.
- Solamente use dispositivos residenciales para quema de leña aprobados por la EPA. *www.epa.gov/burnwise/appliances.html*
- Solamente use astillas de leña para empezar la quema.
- Use trozos más grandes de leña para una quema sostenida.

SITIOS DE INTERNET ÚTILES

Departamento de Calidad Ambiental de Arizona (ADEQ)
www.azdeq.gov */azdeq* *#ArizonaDEQ*

Departamento de Calidad del Aire del Condado de Maricopa
www.maricopa.gov/aq

Campaña "Clean Air Make More"
www.CleanAirMakeMore.com

Agencia de Protección del Medio Ambiente de los EEUU (US EPA)
www.epa.gov/burnwise

Pronósticos de Calidad de Aire "Air Now"
www.airnow.gov